

[Texte]

by-clause manner to vote on it. So I do not think that there is any problem about hearing the Minister; the Minister can be heard subsequently, after Mr. Sheppard has finished.

The Chairman: Yes, this is my feeling, Mr. MacGuigan. Mr. Sheppard?

Mr. Sheppard: Well, in the present state of our society, and with the misgivings which surround the whole concept of abortion, from a strictly practical point of view I am in sympathy with much of the philosophy of that section. Speaking very personally here, I am not necessarily opposed at this stage of the evolution of Canadian society to requiring two doctors, other than the abortion doctor, to evaluate the situation, if we are not going to permit abortion wholesale. That is not really a technical matter which I had to consider. So that my objections were more to the means than to the general philosophy and, in fact, I deliberately stayed away from discussing the thinking of the penal philosophy involved in this section.

But if you ask me whether I would be prepared to have a wholesale clause, I do not think it would serve our purposes at this stage. Words like "unlawful" provide fodder for Supreme Court decisions are not very helpful in practice. Either you are going to permit abortion at will or, if you are going to provide some sort of control, the control should be clear.

The objection I would have to the word "unlawful" is about the same as the objection I have to "good faith". It is general, it is vague, it inhibits, and it does not give you the sort of directive that you are entitled to expect from a law of Parliament when possible. This depends very much on the general approach you take to abortion. Assuming you are going to allow abortion under control it becomes a question of what kind of control, and this is what I have studied and considered and tried to expose this morning.

Mr. Woolliams: Yes. May I just follow that through. If you go to page 35:

Every one who causes the death, *in the act of birth*, of any child that has not become a human being,...

Then you exempt. I presume and I assume that why "in the act of birth" was added to the old Section 209 is very obvious. Where you get into a position where the mother has gone into labour pains you cannot then rush out and get the committee together and get a certificate typed out and all that sort of thing.

[Interprétation]

cle. Nous pourrions entendre le ministre, après que M. Sheppard ait répondu à nos questions.

Le président: C'est mon sentiment. Monsieur MacGuigan, Monsieur Sheppard?

M. Sheppard: Dans l'état actuel de notre société, vu les préoccupations qui entourent toute la question de l'avortement, du point de vue pratique, je peux vraiment partager l'état d'esprit qui se manifeste. Pour l'instant, à cette étape-ci de l'évolution sociale de notre pays, je ne vois pas d'inconvénient à exiger que deux médecins soient obligés de donner leur avis à part le chirurgien, autrement dit, il ne s'agit pas pour l'instant de permettre la liberté totale de l'avortement, on m'a dit que je ne devais pas parler de la doctrine pénale en cause dans cette disposition, j'ai bien pris soin de ne pas traiter de cet aspect de la question.

Si vous me demandez si nous devrions avoir une disposition pour permettre l'avortement, je dirais que ce ne serait pas encore le moment. Des mots comme « criminel » donnent beaucoup de latitude à la Cour Suprême mais sont peu utiles en pratique. Soit qu'on permette l'avortement sans restriction, mais si on veut imposer des restrictions, il faudrait qu'elles soient établies clairement.

L'objection que j'aurais au mot « criminel » est à peu près la même que celle que j'ai pour « de bonne foi ». Ce sont des dispositions très vagues, qui ne donnent pas les précisions que l'on est en droit d'attendre d'une loi adoptée par le Parlement, lorsque c'est possible. Cela dépend un peu du point de vue général qu'on a sur l'avortement, mais, supposons que l'on permette l'avortement sujet à certaines restrictions, il s'agit maintenant d'établir de quel genre de restrictions il s'agit; c'est ce que j'ai examiné et tâché de vous exposer ce matin.

M. Woolliams: Permettez-moi maintenant de poursuivre; à la page 35, on dit:

toute personne qui, *au cours de la mise au monde*, cause la mort d'un enfant qui n'est pas devenu un être humain...

C'est une exemption. Je presume et j'en conclus qu'il est évident pourquoi on a ajouté à l'ancien article 209 *au cours de la mise au monde*. Lorsque la mère a commencé les douleurs de l'accouchement, on ne peut simplement pas convoquer le Comité, obtenir un certificat et répondre à toutes ces exigences.